

## CONTENTS

### Part I

#### FROM THE LATIN GRAMMARIANS TO THE IDÉOLOGUES

- Some Problems in Transferring the Latin Model to the First French Grammars  
Verbal voice, impersonal verbs and the –rais form* ..... 3  
Bernard Colombat
- Un exemple du transfert du modèle latin aux premières grammaires  
du français: l'analyse des temps du passé* ..... 17  
Jean-Marie Fournier
- Linguistic Ideas and the Discourse about Languages in early  
Brazilian History* ..... 27  
Bethania Mariani
- Grammaire générale et grammaire particulière:  
Les Méthodes de Claude Irson* ..... 41  
Simone Delesalle & Francine Mazière
- Texts of Reference and Serial Texts in the Constitution of a Notional Paradigm:  
The example of the french idéologues* ..... 63  
Gerda Haßler

### Part II

#### LINGUISTICS IN THE 19TH AND 20TH CENTURIES

- The Brazilian Hyperlanguage Mark in the Traditional Grammar  
of the 19th Century* ..... 75  
Marli Quadros Leite
- Revista Ilustrada: un document sur le langage des Noirs à la fin  
du XIXe siècle* ..... 87  
Margarida Maria Taddoni Petter
- The "Arrested Evolution": Notion, theories, myth?* ..... 93  
Ekaterina Velmezova

<i>On the Defense of von Kempelen as the Predecessor of Experimental Phonetics and Speech Synthesis Research</i> .....	101
Plínio A. Barbosa	
<i>Positivism and Neo-positivism in Linguistics and Language Philosophy</i> .....	107
Paul Laurendeau	
<i>From Universal Languages to Intermediary Languages in Machine Translation The work of the Cambridge Language Research Unit (1955-1970)</i> .....	123
Jacqueline Léon	
<i>The Presence of Absence in Saussure's Linguistic Theory</i> .....	133
T. Craig Christy	
<i>La création des cours de lettres au Brésil et les premières orientations de la recherche linguistique universitaire</i> .....	141
José Luiz Fiorin	
<i>The Portuguese Language in the Institutionalization of Linguistics</i> .....	149
Suzy Lagazzi-Rodrigues	
<i>Humor and Language Acquisition: Anecdotal data and their route in the history of language acquisition studies</i> .....	157
Rosa Attié Figueira	

### Part III PLENARY PAPERS

<i>Reflexions sur l'expérience grecque du langage</i> .....	171
Maria Helena de Moura Neves	
<i>Johann Jacob Reiske (1716-1774): Leading Force in the Establishment of Oriental and Classical Scholarship in Germany</i> .....	183
Kurt R. Jankowsky	
<i>The Context and Sense of Humboldt's Statement that Language 'ist kein werk (ergon), sondern eine tätigkeit (energeia)'</i> .....	197
Hans Aarsleff	
<i>On the Notion of Structure and Structuralism in Brazil</i> .....	207
Eni P. Orlandi	
<i>Les avancées de notre discipline</i> .....	223
Sylvain Auroux	

CONTENTS

vii

<b>INDEX OF NAMES</b> .....	235
<b>INDEX RERUM</b> .....	239